

Kraków, 30 stycznia 2010 r.

**Samorząd Doktorantów,
Instytut Filologii Polskiej
Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie
oraz Śródmiejski Ośrodek Kultury w Krakowie**

serdecznie zapraszają do wzięcia udziału

w Międzynarodowej Konferencji Naukowej

pod tytułem

*(Nie)swój język polski.
Nowe horyzonty w językoznawstwie stosowanym,*

która odbędzie się w dniach

26-27 maja 2010 r.

na Wydziale Humanistycznym Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.

Inny, obcy, gubiony w przekładzie, trudny, a zarazem coraz bardziej poszukiwany i wyjątkowy – po prostu: (nie)swój język polski. Tak właśnie widzieć można polszczyznę, jeśli za punkt odniesienia przyjmie się językoznawstwo stosowane, a zwłaszcza takie jego dyscypliny, jak:

- **nauczanie języka polskiego jako obcego,**
- **nauczanie języka polskiego na emigracji,**
- **logopedię,**
- **lingwistykę kulturową.**

Dlatego też chcielibyśmy, aby rozważania konferencyjne skupiły się wokół wymienionych powyżej czterech dziedzin. Nie bez znaczenia pozostaje przy tym **kwestia tożsamości** osób, dla których **język polski jest w jakiś sposób „obcy”**.

Konferencję kierujemy do wszystkich, których zainteresowania badawcze koncentrują się na językoznawstwie stosowanym, a także do poszukujących nowych perspektyw naukowych w obrębie tej dziedziny lingwistyki. W naszym przekonaniu miarodajnych i odpowiadających współczesności wniosków dostarczyć mogą próby wskazywania istnienia **„miejsc wspólnych”** językoznawstwa stosowanego z innymi obszarami naukowymi.

Stąd też do udziału w Konferencji zapraszamy badaczy, którzy – odwołując się do wyżej wymienionych dyscyplin naukowych – szukają **kontynuacji i nawiązań**, wspomagających proces badawczy i ubogacających poziom naszej wiedzy w zakresie językoznawstwa stosowanego.

Proponujemy następujące zakresy tematyczne referatów:

NAUCZANIE JEZYKA POLSKIEGO NA EMIGRACJI:

- reforma szkolnictwa polonijnego – cele, założenia, oczekiwania po stronie polskiej i emigracyjnej, rezultaty prac Komisji Ekspertów,
- kultura i kształcenie sprawności językowych w nauczaniu języka polskiego na emigracji,
- wpływ nauki o wielokulturowości na nauczanie języka polskiego na emigracji,
- nauczanie języka polskiego jako obcego oraz nauczanie języka polskiego na emigracji – miejsca wspólne,
- uczeń polonijny – uwarunkowania językowe i kulturowe, potrzeby, cele, próba portretu,
- metody nauczania języka polskiego na emigracji;

NAUCZANIE JEZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO:

- szansa na sukces w nauczaniu języka polskiego jako obcego,
- współpraca czy negacja? – metodyka nauczania języka polskiego jako obcego a metodyka nauczania języka polskiego jako ojczystego,
- nowe propozycje metodyczne w nauczaniu języka polskiego jako obcego,
- wykorzystanie innych dyscyplin naukowych w nauczaniu języka polskiego jako obcego (logopedii, translatoryki, lingwistyki kulturowej, kultury języka...),
- techniki multimedialne w nauczaniu języka polskiego jako obcego – nowości,
- osvajanie literatury współczesnej dla nauczania języka polskiego jako obcego;

LOGOPEDIA:

- rola logopedy w nauczaniu języka polskiego jako obcego,
- aksjologiczny wymiar postępowania logopedycznego (kompetencja aksjolingwistyczna, aksjokulturowa),
- zaburzenia językowe a poszukiwanie własnej tożsamości – nauczyciel i terapeuta języka jako przewodnik po świecie znaczeń,
- zaburzenia języka na tle somatycznym (afazja, alalia, dyslalia, autyzm...) a współczesny świat polisemii,
- rola wczesnego kształtowania świadomości językowej u dzieci niezaburzonych,
- terapia logopedyczna dziecka dwujęzycznego;

LINGWISTYKA KULTUROWA:

- nierozdzielność semantyki i pragmatyki – perspektywa glottodydaktyczna,
- dzieło literackie/ filmowe jako akt (fakt) psycholingwistyczny, socjolingwistyczny, etnolingwistyczny, aksjolingwistyczny, pragmalingwistyczny,
- polskość Polonii,
- lingwistyka kulturowa na usługach przekładu – translatoryka na usługach lingwistyki kulturowej, przekładalność kultury – przekładalność językowych obrazów świata,
- językowy obraz świata osób bilingwalnych,
- przekład tytułów i dialogów filmowych – utrata słów czy sensów?

Jeżeli zaproponują Państwo temat niewiążący się bezpośrednio z wskazanymi powyżej zagadnieniami, również weźmiemy go pod uwagę, pod warunkiem że dotyczył będzie kluczowego dla nas zagadnienia symbiozy różnych dyscyplin naukowych z językoznawstwem stosowanym oraz współdziałania dziedzin językoznawczych.

Czas trwania wystąpienia: do 20 minut

Opieka naukowa:

Sekcja „Logopedia” – prof. Jagoda Cieszyńska,

Sekcja „Nauczanie języka polskiego na emigracji” –
prof. dr hab. Zofia Budrewicz,

Sekcja „Nauczanie języka polskiego jako obcego” –
prof. dr hab. Elżbieta Rudnicka-Fira,

Sekcja „Lingwistyka kulturowa” – prof. dr hab. Bogusław Skowronek

Organizatorzy Konferencji:

mgr Agnieszka Jasińska,
mgr Maciej Migocki,
mgr Jadwiga Mikulić,
mgr Joanna Paździo

Termin nadsyłania zgłoszeń: 31 marca 2010 r.

Zgłoszenia

(formularz wraz z krótkim, obejmującym 5-7 zdań, abstraktem)
prosimy przysłać pocztą elektroniczną na adres:

nie_swoj_jezyk_polski@onet.eu

O zakwalifikowaniu referatu do udziału w Konferencji organizatorzy poinformują Państwa drogą elektroniczną lub telefonicznie **do dnia 15 kwietnia 2010 r.**

Do 15 czerwca 2010 r. należy dostarczyć **tekst wystąpienia** przeznaczony do druku.

Poniżej przedstawiamy **wymagania edytorskie:**

Wielkość czcionki: 14

Czcionka: Times New Roman

Interlinia: 1,5

Przypisy: u dołu strony, wielkość czcionki: 10, według poniższych przykładów:

K. Pisarkowa, *Pragmatyka przekładu. Przypadki poetyckie*, Kraków 1998, s. 34.

A. Pieczyńska-Sulik, *Przekład – idiolekt – idiomkultura*, [w:] *Przekład – język – kultura*, red. R. Lewicki, Lublin 2002, s. 53-59.

A. Boniecki, *Nowy wiek*, „Tygodnik Powszechny” 2001, nr 1, s.1.

Prosimy również dołączyć bibliografię.

Opłata konferencyjna:

- **150 zł** dla osób z tytułem magistra i bez tytułu,
- **200 zł** dla osób ze stopniem i tytułem naukowym,
- **100 zł** dla osób bez referatu.

Opłata ta obejmuje: materiały konferencyjne, druk tomu pokonferencyjnego, 2 obiady, napoje i przekąski w czasie obrad.

Doktoranci oraz pracownicy naukowci Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie są zwolnieni z opłat.

Koszty podróży oraz zakwaterowania pokrywają Uczestnicy Konferencji.

Termin wniesienia opłaty konferencyjnej (po otrzymaniu potwierdzenia zakwalifikowania zaproponowanego tematu): **1 maja 2010 r.**

Wpłaty prosimy dokonywać na konto:

71 1240 4722 1111 0000 4852 4687

TYTUŁEM: opłata konferencyjna – *(Nie)swój język polski*, z dopiskiem: /imię i nazwisko/.

Jeżeli potrzebna będzie Państwu faktura, prosimy dopisać /„faktura”/.

Wszelkie pytania związane z organizacją i przebiegiem konferencji prosimy kierować na jeden z poniższych adresów poczty elektronicznej:

Sekcja „Logopedia” – maciejmigocki@op.pl (telefon kontaktowy: +48 505 116 637)

Sekcja „Nauczanie języka polskiego na emigracji” – jadwigamikulic@gmail.com (telefon kontaktowy: 00385 91 544 69 19)

Sekcja „Nauczanie języka polskiego jako obcego” – agawj@poczta.onet.pl (telefon kontaktowy: +48 503 133 835)

Sekcja „Lingwistyka kulturowa” – joanna_pazdzio@interia.pl (telefon kontaktowy: +48 694 593 874)